FILE BELT SANDER INSTRUCTION MANUAL
1/8-3/4 in. x 18-24 in. (3-19 mm x 457-610 mm)
22,000 RPM, 4990 SFPM (1521 smm)

Important Safety Information

Please read, understand and follow all safety information contained in these instructions prior to the use of this tool. Retain these instructions for future reference.

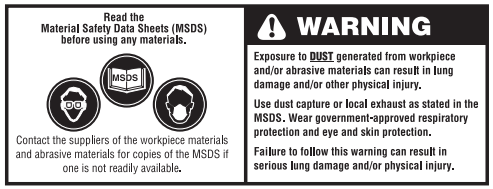
Intended Use

This pneumatic tool is intended for use in industrial locations, and used only by skilled, trained professionals in accordance with the instructions in this manual. This pneumatic tool is designed to be used with a contact arm and appropriate abrasive belts for sanding metals, wood, stone, plastics and other materials. It should only be used for such sanding applications and within marked capacity and ratings. Only accessories specifically recommended by 3M should be used with this tool. Use in any other manner or with other accessories could lead to unsafe operating conditions.

Do not operate tool in water or in an excessively wet application.

Explanation of Signal Word Consequences

⚠ **WARNING:**	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in death or serious injury and/or property damage.
⚠ **CAUTION:**	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or property damage.



⚠ WARNING

To reduce the risks associated with impact from abrasive product, or tool breakup, sharp edges, hazardous pressure, rupture, vibration and noise:
- Read, understand and follow the safety information contained in these instructions prior to the use of this tool. Retain these instructions for future reference.
- Only personnel who are properly trained should be allowed to service this tool.
- Practice safety requirements. Work alert, have proper attire, and do not operate tools under the influence of alcohol or drugs.
- Operators and other personnel must always wear protection for eyes, ears, and respiratory protection when in the work area or while operating this product. Follow your employer's safety policy for PPE's and/or ANSI Z87.1 or local/national standards for eyewear and other personal protective equipment requirements.
- Wear protective apparel, taking into consideration the type of work being done.
- Never exceed marked maximum input pressure (90psi / .62Mpa / 6.2Bars).
- Proper eye protection must be worn at all times.
- Tool shall not be operated in the presence of bystanders.
- If you notice any abnormal noise or vibration when operating the tool, immediately discontinue its use and inspect for worn or damaged components. Correct or replace the suspect component. If abnormal noise or vibration still exists, return the tool to 3M for repair or replacement. Refer to warranty instructions.
- Never operate this tool without all safety features in place and in proper working order.
- Never over-ride or disable the safety features of the start-stop control such that it is in the on position.
- Make sure the tool is disconnected from its air source before servicing, inspecting, maintaining, cleaning, and before changing abrasive product.
- Prior to use, inspect abrasive product and accessories for possible damage. If damaged, replace with new abrasive product and accessories available from 3M.
- Only use accessories supplied or recommended by 3M.
- Never allow this tool to be used by children or other untrained people.
- Do not leave an unattended tool connected to air source.
- Use only with mounting hardware recommended by 3M; check with 3M for mounting hardware requirements.
- Prior to use, ensure guard is oriented to protect the operator from flying fragments and is properly secured.
- If the tool is jammed, shut off the tool, disconnect the air hose and ease it free. Ensure the abrasive product is correctly secured.
- Never operate this tool without all guards and safety features in place and in proper working order.

⚠ WARNING

To reduce the risks associated with vibration:
- If any physical hand/wrist discomfort is experienced, work should be stopped promptly to seek medical attention. Hand, wrist and arm injury may result from repetitive work, motion and overexposure to vibration.

To reduce the risks associated with loud noise:
- Always wear hearing protection while operating this tool. Follow your employer's safety policy or local/national standards for personal protective equipment requirements.

To reduce the risks associated with fire or explosion:
- Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The abrasives are able to create sparks when working material, resulting in the ignition of the flammable dust or fumes.
- Refer to MSDS of material being worked as to potential for creating fire or explosion hazard.

To reduce the risks associated with hazardous dust ingestion or eye/skin exposure:
- Use appropriate respiratory and skin protection, or local exhaust as stated in the MSDS of the material being worked on.

To reduce the risks associated with hazardous voltage:
- Do not allow this tool to come into contact with electrical power sources as the tool is not insulated against electrical shock.

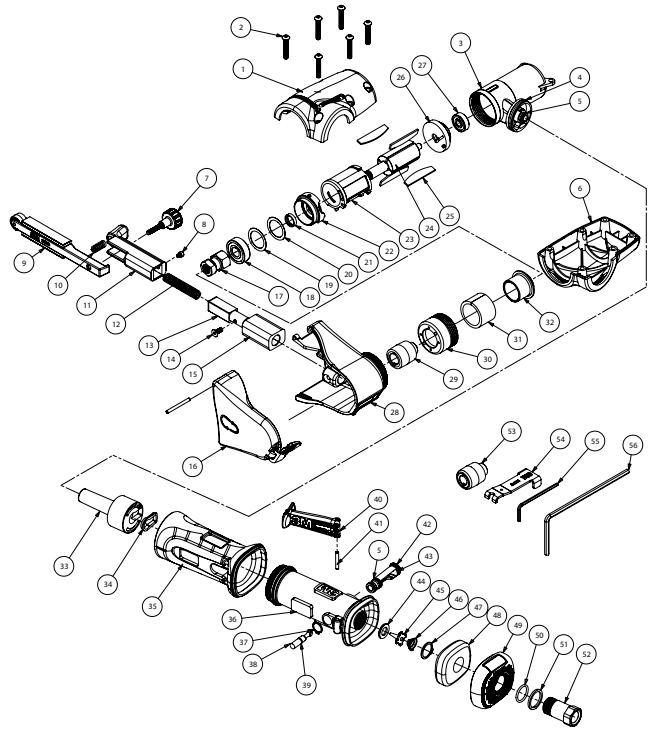
⚠ CAUTION!

To reduce the risks associated with skin abrasion, burns, cuts, or entrapment:
- Keep hands, hair, and clothing away from the rotating part of the tool.
- Wear suitable protective gloves while operating tool.
- Do not touch the rotating parts during operation for any reason.
- Do not force tool or use excessive force when using tool.

To reduce the risks associated with whipping or hazardous pressure-rupture:
- Ensure supply hose is oil resistant and is properly rated for required working pressure.
- Do not use tools with loose or damaged air hoses or fittings.
- Be aware that incorrectly installed hoses and fittings might unexpectedly come loose at any time and create a whipping/impact hazard.

To reduce the risks associated with fly off of abrasive product or parts:
- Use care in attaching abrasive product and mounting hardware; following the instructions to ensure that they are securely attached to the tool before use.
- Never point this product in the direction of yourself or another person, or start tool unintentionally.
- Never over-tighten accessory fasteners.

Parts Page



Parts List

ITEM	3M P/N	DESCRIPTION	QTY
1	30611	HOUSING - LEFT	1
2	30612	SOCKET BUTTON HEAD CAP SCREW - M4 x 25 mm	6
3	30613	MOTOR CASE	1
4	30614	O-RING - 31 mm x 34 mm	1
5	30615	O-RING - 8 mm x 10 mm	2
6	30616	HOUSING - RIGHT	1
7	30617	TRACKING / CONTROL KNOB	1
8	30618	SOCKET HEAD CAP SCREW - M3 x 5 mm	1
9	28368	*FILE BELT ARM STANDARD STYLE	1
10	30619	SPRING, TRACKING BIAS	1
11	30620	TRACKING ARM MOUNT	1
12	30621	SPRING - BELT TENSION	1
13	30622	TRACKING ARM POST	1
14	30623	FLAT HEAD SCREW - M4 x .07 10 mm	1
15	30624	DUST COVER	1
16	30625	BELT COVER AND LATCH ASSEMBLY	1
17	30626	DRIVE STUD ADAPTOR	1
18	30627	BEARING - 2 SHIELDS 10 mm x 26 mm x 8 mm	1
19	30628	SHIM - 25.4 mm OD x 19 mm ID x 0.02 mm THK	1
20	30629	SHIM - 25.4 mm OD x 19 mm ID x 0.05 mm THK	1
21	30630	SPACER - 13.4 mm OD x 10.01 mm ID x 3.2 THK	1
22	30631	ENDPLATE ASSEMBLY - FRONT	1
23	30632	CYLINDER	1
24	30633	ROTOR	1
25	30634	ROTOR VANE	4
26	30635	ENDPLATE ASSEMBLY - REAR	1
27	30636	BEARING - 2 SHIELDS 6 mm x 19 mm x 6 mm	1
28	30637	BELT HOUSING/GUARD	1
29	30638	DRIVE PULLEY	1
30	30639	FRONT EXHAUST MANIFOLD	1
31	30640	DIFFUSER	1
32	30641	MOTOR SPACER	1
33	30642	AIR GUIDE	1
34	30643	GASKET, AIR GUIDE	1
35	30644	HANDLE GRIP	1
36	30645	HANDLE	1
37	30646	RETAINING RING - 7/16 in. DIAMETER	1
38	30647	VALVE STEM	1
39	30648	O-RING - 4 mm x 1.0 mm	1
40	30649	SAFETY LEVER ASSEMBLY SET	1
41	30650	SPRING PIN	1
42	30651	SPEED CONTROL	1
43	30652	O-RING - 9 mm x 1.5 mm	1
44	30653	VALVE SEAT	1
45	30654	VALVE	1
46	30655	VALVE SPRING	1
47	30656	RETAINING RING - 5/8 in. DIAMETER	1
48	30657	DIFFUSER	1
49	30658	EXHAUST CAP WITH LABELS	1
50	30659	O-RING - 15.6 mm x 1.5 mm	1
51	30660	WASHER, AIR INLET	1
52	30661	INLET ADAPTOR	1
53	30671	DRIVE PULLEY - RUBBER	1
54	30672	WRENCH - DRIVE WHEEL	1
55	30674	WRENCH - 2.5 mm L-KEY	1
56	30673	WRENCH - 4.0 mm L-KEY	1

* See File Belt Contact Arm chart for additional arms

Product Configuration/Specifications: 22,000 RPM File Belt Sander

Model Number	Belt Size in. (mm)	Motor Speed (RPM)	Belt Speed SFPM (smm)	Product Net Wt lb (kg)	Height in. (mm)	Length in. (mm)	Width in. (mm)	*Noise Level dBA Pressure (Power)	**Vibration Level m/s^2 (ft/s^2)	**Uncertainty K m/s^2
28366	1/8-3/4 x 18-24 (3-19 x 457-610)	22,000	4990 (1521)	2.8 (1.3)	2.93 (74.5)	14.57 (370)	5.95 (151.2)	81 (90)	<2.5 (<8.2)	N/A

*Declared noise levels; measurements carried out in accordance with standard EN ISO 15744:2008.
** Declared vibration levels in accordance with EN12096; measurements carried out in accordance with standard EN ISO 28662-1:1992; EN 60745-1:2006 and EN 60745-2-4:2007, except that feed force was reduced to 10N +/- 5N due to the impracticality of operating this small tool at 30N +/- 5N as stated in the standard.

IMPORTANT NOTE: The noise and vibration values stated in the table are from laboratory testing in conformity with stated codes and standards and are not sufficient risk evaluation for all exposure scenarios. The actual exposure values and amount of risk or harm experienced to an individual is unique to each situation and depends upon the surrounding environment, the way in which the individual works, the particular material being worked, work station design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user. 3M™ cannot be held responsible for the consequences of using declared values instead of actual exposure values for any individual risk assessment.

Operating / Maintenance instructions

PRIOR TO THE OPERATION
The tool is intended to be operated as a hand held tool. It is always recommended that while using the tool, operators stand on a solid floor, in a secure position with a firm grip and footing. Be aware that the sander can develop a torque reaction. See the section “SAFETY PRECAUTIONS”.

Use a clean lubricated air supply that will give a measured air pressure at the tool of 6.2 bar (90 psig) when the tool is running with the lever fully depressed. It is recommended to use an approved 10 mm (3/8 in) x 8 m (25 ft) maximum length airline. Connect the tool to the air supply as shown in Figure 1. Do not connect the tool to the airline system without an easily accessible air shut off valve. It is strongly recommended that an air filter, regulator and lubricator (FRL) be used as shown in Figure 1 as this will supply clean, lubricated air at the correct pressure to the tool. In any case appropriate air pressure regulators shall be used at all times while operating this tool where the supply pressure exceeds the marked maximum of the tool. Details of such equipment can be obtained for your tool distributor. If such equipment is not used, the tool should be manually lubricated. To manually lubricate the tool, disconnect the airline and put 2 to 3 drops of suitable pneumatic motor lubricating oil such as 3M™ Air Tool Lubricant PN 20451, Fuji Kosan FK-20, Mobil ALMO 525 into the hose end (inlet) of the tool. Reconnect tool to the air supply and run tool slowly for a few seconds to allow air to circulate the oil. If the tool is used frequently, lubricate it on a daily basis or lubricate it if the tool starts to slow or lose power. It is recommended that the air pressure at the tool be 6.2 bar (90 psig) while the tool is running so the maximum RPM is not exceeded. The tool can be run at lower pressures but should never be run higher than 6.2 bar (90 psig). If run at lower pressure the performance of the tool is reduced.

Recommended Airline Size - Minimum		**Recommended Maximum Hose Length**		**Air Pressure**		
10 mm	3/8 in	8 meters	25 feet	Maximum Working Pressure 6.2 bar 90 psig		
				Recommended Minimum	NA	NA

Safety Precautions

1. Read all instructions before using this tool. All operators must be fully trained in its use and aware of these safety rules.
2. The tool RPM should be checked on a regular basis to ensure proper operating speed.
3. Make sure the tool is disconnected from the air supply.
4. Always wear required safety equipment when using this tool.
5. Always remove the air supply to the tool before fitting, adjusting or removing the abrasive.
6. Always adopt a firm footing and grip and be aware of torque reaction developed by the tool.
7. Use only 3M approved spare parts.
8. Always ensure the material being worked is firmly fixed to avoid movement.
9. Check hose and fittings regularly for wear. Do not carry the tool by its hose; always be careful to prevent the tool from being started when carrying the tool with the air supply connected.
10. Dust can be highly combustible.
11. If tool is serviced or rebuilt, check to ensure that the maximum tool RPM is not exceeded and that there is no excessive tool vibration.
12. Do not exceed maximum recommended air pressure. Use safety equipment as recommended.
13. The tool is not electrically insulated. Do not use where there is a possibility of contact with live electricity, gas pipes, and/or water pipes.
14. This tool is not protected against hazards inherent in grinding and cutting operations and no such accessories should ever be attached.
15. Take care to avoid entanglement with the moving parts of the tool with clothing, ties, hair, cleaning rags or loose hanging objects. If entangled, stop air supply immediately to avoid contact with moving tool parts.
16. If the tool appears to malfunction, remove from use immediately and arrange for service and repair.
17. Immediately release the start handle in the event of any disruption of pressure; do not attempt to re-start until the disruption has been corrected.
18. When tool is not in use, store in a clean dry environment free of debris.
19. Recycle or dispose of tool according to Local, State, and Federal Regulations.

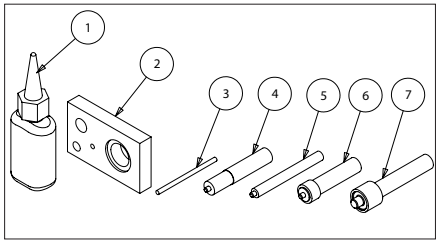
3M™ File Belt Contact Arms

3M Contact Arms are perfectly mated for use on the 3M File Belt Sander. Constructed from premium, industrial-quality materials, their durability and precise construction are the ideal complement to the performance of the 3M File Belt Sander. The following chart is a sample of products offered.

See 3M ASD Accessory catalog 61-5002-8098-9 for additional Accessories.

Service Tool Kit

Description	Part Number
Service Tool Kit	30670



ITEM	DESCRIPTION	QTY.
1	RETAINING COMPOUND	1
2	WHEEL POSITION BLOCK	1
3	SHAFT REMOVAL TOOL	1
4	BEARING REMOVAL TOOL 3/8 in. ID	1
5	BEARING REMOVAL TOOL 1/4 in. ID	1
6	BEARING MOUNT TOOL	1
7	BEARING TOOL 5/8 in. ID	1

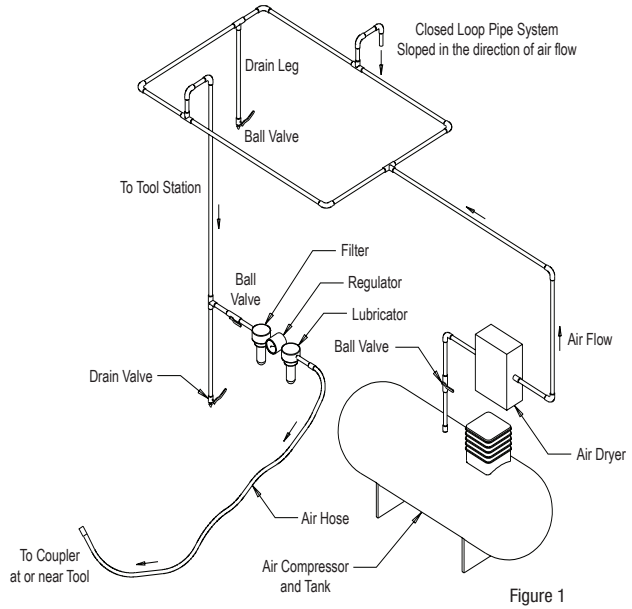
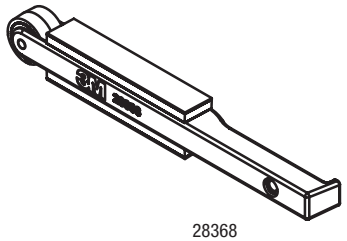
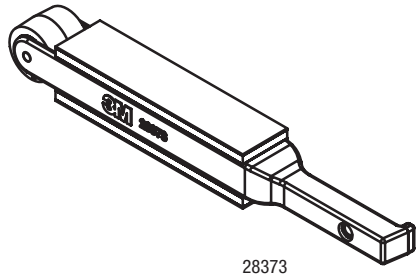
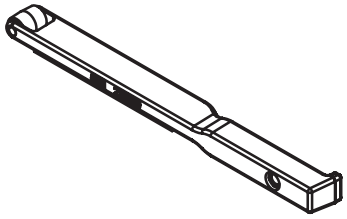


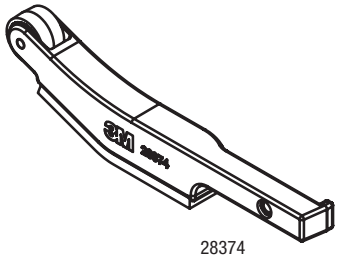
Figure 1

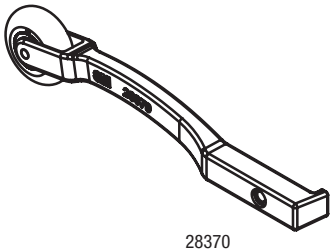
File Belt Contact Arms

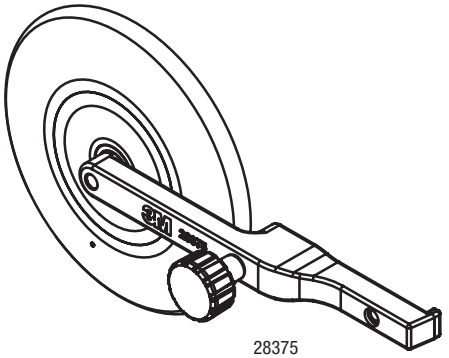

28368

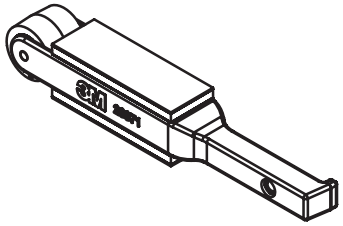

28373

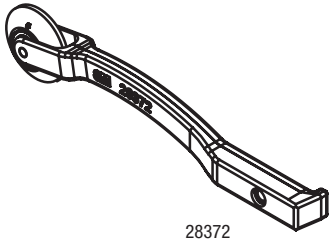

28369

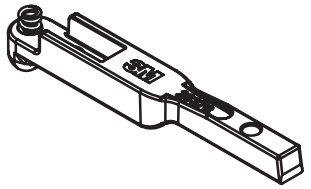

28374


28370


28375


28371


28372


28376

File Belt Contact Arms

File Belt Arm Description	Arm P/N	Repair Kit P/N	Description	Qty
Thick Standard Style	28371	30664	Pad, Neoprene Platen 3/4 in.Wide	2
			Wheel, Contact 3/4 in. Dia x 5/8 in. Wide	1
			Bearing, 3/8 in. OD x 1/8 in. ID x 5/32 in. Wide	2
			Shaft, 1/8 in. Dia x 3/4 in. Lg, Bearing Contact Wheel	1
20 1/2 in. Arm	28373	30665	Pad, Cork Platen 3/4 in. Wide	2
			Wheel, Contact 3/4 in. Dia x 5/8 in. Wide	1
			Bearing, 3/8 in. OD x 1/8 in. ID x 5/32 in. Wide	2
			Shaft, 1/8 in. Dia x 3/4 in. Lg, Bearing Contact Wheel	1
Standard Style	28368	30663	Pad, Neoprene Platen 1/2 in. Wide	2
			Wheel, Contact 5/8 in. Dia x 3/8 in. Wide	1
			Shaft 1/8 in. Dia x 1/2 in. Lg, Bearing Contact Wheel	1
			Bearing, 3/8 in. OD x 1/8 in. ID x 5/32 in. Wide	2
Thin Style	28369	30667	Pad, Platen Cork 1/2 in. Wide	1
			Bearing, 1/4 in. OD x 1/8 in. ID x 7/64 in. Wide	2
			Wheel, Contact 5/16 in. Dia x 3/8 in. Wide	1
			Shaft 1/8 in. Dia x 1/2 in. Lg, Bearing Contact Wheel	1
Corners Style	28370	30668	Bearing, 3/8 in. OD x 1/8 in. ID x 5/32 in. Wide	2
			Shaft 1/8 in. Dia x 1/2 in. Lg, Bearing Contact Wheel	1
			Wheel, Contact 1 in. Dia x 3/8 in. Wide	1
Corners Style	28372	30666	Wheel, Contact 1 in. Dia x 3/8 in. Wide	1
			Bearing, 3/8 in. OD x 1/8 in. ID x 5/32 in. Wide	2
			Shaft 1/8 in. Dia x 1/2 in. Lg, Bearing Contact Wheel	1
Curved Arm	28374	30662	Pad, Platen Cork 1/2 in. Wide	1
			Wheel, Contact 5/8 in. Dia x 3/8 in. Wide	1
			Bearing, 3/8 in. OD x 1/8 in. ID x 5/32 in. Wide	2
			Shaft 1/8 in. Dia x 1/2 in. Lg, Bearing Contact Wheel	1
Vessel Arm	28375	30669	Washer	1
			Bearing, 5/8 in. x 1/4 in. x .196 in. wide	2
			Contact Wheel - 4 in.	1
			Screw, Soc Hd 1/4-28 x 3/4 in.	1
Extension	28376	N/A	Spring, Tracking Bias	1
			Screw	1

Mounting and Removing Abrasive Belt

To Install/Remove Belt:
1. Disconnect the air line.
2. Flip the Belt Cover Latch up to release the Belt Cover
3. Rotate the Belt Cover upward, exposing the Drive Pulley.
4. Pull back the Tracking Arm Mount to gain and hold slack in the belt.
5. Remove and replace the belt, then release the Tracking Arm Mount to regain tension in the belt.
6. Rotate the Belt Cover downward, and flip the Belt Cover Latch down, securing the Belt Cover.
7. Connect the air line.
8. Adjust belt tracking by turning the knob to the left or right as needed, while the machine is running.

Adjusting Belt Tracking

To Adjust Belt Tracking:
1. While the tool is running, turn the Tracking Knob to the left or right, so the abrasive belt runs centered over contact arm wheel. (See Fig. 2.)
2. Always apply the returning side of the belt to the workpiece to maintain proper tracking.

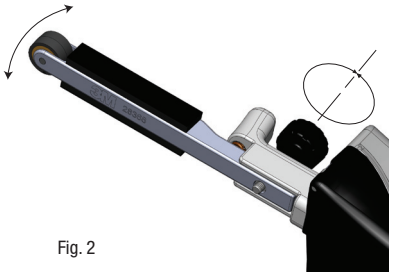


Fig. 2

Mounting and Removing Contact Arms

To Install/Change Contact Arm:
1. Disconnect the air line.
2. Flip the Belt Cover Latch up to release the Belt Cover.
3. Rotate the Belt Cover upward, exposing the Drive Pulley.
4. Pull back the Tracking Arm Mount to gain and hold slack in the belt.
5. Remove the belt.
6. Remove the Tracking Knob.
7. Remove the Contact Arm and replace with the desired arm. Make sure the tab on the end of the arm is in the channel of the Tracking Arm Mount. (See Fig. 3.)
8. Replace the Tracking Knob and tighten it into the threaded hole on the Contact Arm so the Contact Arm is as straight as possible.
9. Install the abrasive belt and secure the Belt Cover.
10. Connect the air line and adjust belt tracking by turning the Tracking Knob as needed while the machine is running.

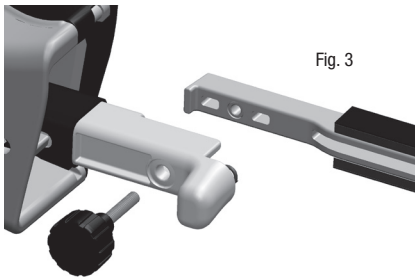


Fig. 3

Adjusting Belt Housing and Handle Position

To Adjust Belt Housing Position:
1. Disconnect the air line.
2. Loosen M4 cap screws “A” and “B”: (See Fig. 4.)
3. Rotate the Belt Housing to the desired position. Detents indicate the positions within a 360 degree range.
4. Tighten M4 cap screws “A” and “B”:

To Adjust Handle/Lever Position:
1. Disconnect the air line.
2. Loosen M4 cap screws “B” and “C”: (See Fig. 4.)
3. Rotate the Handle/Lever to the desired position. Detents indicate the positions within a 360 degree range.
4. Tighten M4 cap screws “B” and “C”:

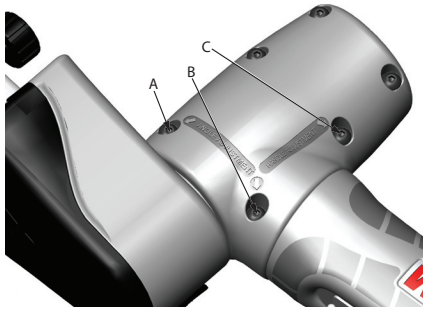


Fig. 4

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DRUCKLUFTFEILE
1/8-3/4 Zoll x 18-24 Zoll (3-19 mm x 457-610 mm) 22.000 U/min, Bandgeschwindigkeit 1521m/min

Wichtige Sicherheitsinformationen

Vor der ersten Anwendung dieses Werkzeug lesen, verstehen und befolgen Sie bitte die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitsinformationen. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Einsichtnahme auf.

Verwendungszweck

Dieses pneumatische Werkzeug wurde für den Industrieeinsatz konzipiert und soll nur durch ausgebildete, geschulte Fachleute gemäß den Instruktionen in diesem Handbuch verwendet werden. Dieses pneumatische Werkzeug wurde für die Verwendung mit einem Kontaktarm und geeigneten Schleifbändern zum abschmirgeln von Metallen, Holz, Stein, Kunststoffen und anderen Materialien entwickelt. Es sollte ausschließlich für solche Schmirgelarbeiten und innerhalb der angegebenen Kapazitäten und Leistung verwendet werden. Dieses Werkzeug sollte nur mit speziell von 3M empfohlenen Zubehör verwendet werden. Jegliche von dieser Beschreibung abweichende Verwendung oder der Einsatz von abweichendem Zubehör kann zu unsicheren Betriebsbedingungen führen.

Setzen Sie das Werkzeug nicht in Wasser oder in übermäßig feuchten Anwendungen ein.

Erklärung der Warnsymbole und deren Bedeutung

⚠	**WARNUNG:**	Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die zum Tode oder ernsten Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
⚠	**VORSICHT**	Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder mittelschweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

Lesen Sie das Material-Sicherheitsdatenblatt (MSDB), bevor Sie irgendwelche Materialien verwenden.

Kontaktieren Sie die Lieferanten für die Materialien der Werkstücke und Schleifmaterialien und bitten Sie um die MSDB, falls irgendeins nicht zur Verfügung stehen sollte.

⚠ WARNUNG

Schleifmaterialien kann zu Lungenschädigungen führen und/oder zu anderen körperlichen Verletzungen. Verwenden Sie eine Abriebabführung oder Entlüftung am Arbeitsplatz, wie in den MSDB aufgeführt. Tragen Sie offiziell zugelassene Atemschutzausrüstung sowie Augen- und Hautschutz. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann zu ernsten Lungenschädigungen und/oder körperlichen Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Zur Reduzierung der Risiken, die durch die Auswirkungen des Schleifens, durch Schäden am Werkzeug, scharfe Kanten, gefährliche Drücke, Abrisse, Erschütterungen und Lärm auftreten können:

- Lesen, verstehen und befolgen Sie bitte die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitsinformationen. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Einsichtnahme auf.
- Sollten nur ordnungsgemäß geschulte Mitarbeiter eine Wartung an diesem Werkzeug vornehmen dürfen.
- Halten Sie Sicherheitsanforderungen ein. Arbeiten Sie aufmerksam, tragen Sie geeignete Kleidung und bedienen Sie niemals Werkzeuge unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss.
- Bediener und andere Mitarbeiter müssen stets Augen- und Ohrenschutz, als auch einen Atemschutz tragen, wenn sie sich im Arbeitsbereich befinden oder mit diesem Produkt arbeiten. Befolgen Sie die Sicherheitsrichtlinien Ihres Arbeitgebers für persönliche Schutzausrüstungen und/oder ANSI Z87.1 oder lokale/nationale Normen für Augenschutz und sonstige Anforderungen an die persönliche Schutzausrüstung.
- Tragen Sie für die Art der Anwendung geeignete Schutzkleidung.
- Überschreiten Sie niemals den angegebenen max. Eingangsdruck (90PSI / 0,62Mpa / 6,2Bar).
- Es muss jederzeit ein geeigneter Augenschutz getragen werden.
- Die Werkzeuge sollten nicht im Beisein von Umherstehenden bedient werden.
- Wenn Sie bei der Benutzung des Werkzeugs unnormale Geräusche oder Vibrationen bemerken sollten, unterbrechen Sie die Anwendung sofort und prüfen das Gerät auf verschlissene oder beschädigte Komponenten. Korrigieren oder ersetzen Sie die verdächtige Komponente. Wenn das unnormale Geräusch oder die Vibration fortbestehen, senden Sie das Werkzeug zwecke Reparatur oder Austausch an 3M ein. Siehe Instruktionen zur Garantie.
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals ohne aktivierte Sicherheitsfunktionen oder wenn das Werkzeug nicht vollständig funktionstüchtig ist.
- Überbrücken oder deaktivieren Sie niemals die Sicherheitsfunktionen der Start-/Stopp-Kontrolle, so dass diese auf eingeschalteter Position steht.
- Stellen Sie vor jeglicher Reparatur, Überprüfung, Wartung, Reinigung und vor dem Austausch des Schleifmediums sicher, dass das Werkzeug nicht mehr angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung das Schleifmittel und die Zubehörteile auf mögliche Schäden. Bei Schäden ersetzen Sie das Schleifmittel und Zubehör durch neue Produkte, die bei 3M erhältlich sind.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile, die von 3M geliefert oder empfohlen werden.
- Lassen Sie niemals zu, dass dieses Gerät durch Kinder oder unkundige Personen bedient wird.
- Lassen Sie unbeaufsichtigte Geräte niemals an der Luftquelle angeschlossen.
- Verwenden Sie ausschließlich von 3M empfohlene Befestigungsteile; erfragen Sie bei 3M die erforderlichen Hardware-Anforderungen.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Schutz so ausgerichtet ist, dass er den Bediener vor fliegenden Fragmenten schützen kann und dass dieser sicher befestigt ist.
- Bei verklemmtem Werkzeug schalten Sie das Werkzeug aus, entfernen den Luftschlauch und beseitigen die Verklemmung.
- Benutzen Sie dieses Werkzeug niemals ohne Schutzeinrichtung und ohne aktivierte Schutzfunktionen oder wenn dieses nicht in ordnungsgemäßem Zustand ist.

Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen

⚠ WARNUNG

Zur Reduzierung der Risiken durch Vibration:
- Bei körperlichem Beschwerden an Hand/Handgelenk sollte die Arbeit umgehend unterbrochen und ein Arzt aufgesucht werden. Hand-, Arm- und Gelenkschäden können auf monotone Arbeit, Bewegung und Überbeanspruchung durch Vibrationen zurückzuführen sein.

Zur Reduzierung der Risiken durch Lärm:
- Tragen Sie beim Bedienen dieses Werkzeugs stets einen Gehörschutz. Befolgen Sie die Sicherheitsrichtlinien Ihres Arbeitgebers und/oder lokale/nationale Normen für die Anforderungen an die persönliche Schutzausrüstung.

Zur Reduzierung der Gefahren durch Feuer oder Explosion:
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in explosiven Atmosphären, wie beispielsweise bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Schleifmittel können bei der Bearbeitung von Material Funken bilden, wodurch sich brennbarer Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Nehmen Sie hinsichtlich der Brand- oder Explosionsgefahren das Materialsicherheitsdatenblatt des zu bearbeitenden Materials als Referenz.

Zur Reduzierung des Risikos durch Einatmen gefährlicher Stäube oder durch Augen-/Hautkontakt zu Stäuben:
- Verwenden Sie einen geeigneten Atem- und Hautschutz oder eine lokale Absaugung, wie auf dem Materialsicherheitsdatenblatt des zu bearbeitenden Materials angegeben.

Zur Reduzierung von Risiken durch gefährliche Stromspannung:
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts zu Stromquellen, da das Werkzeug nicht gegen Stromschläge isoliert ist.

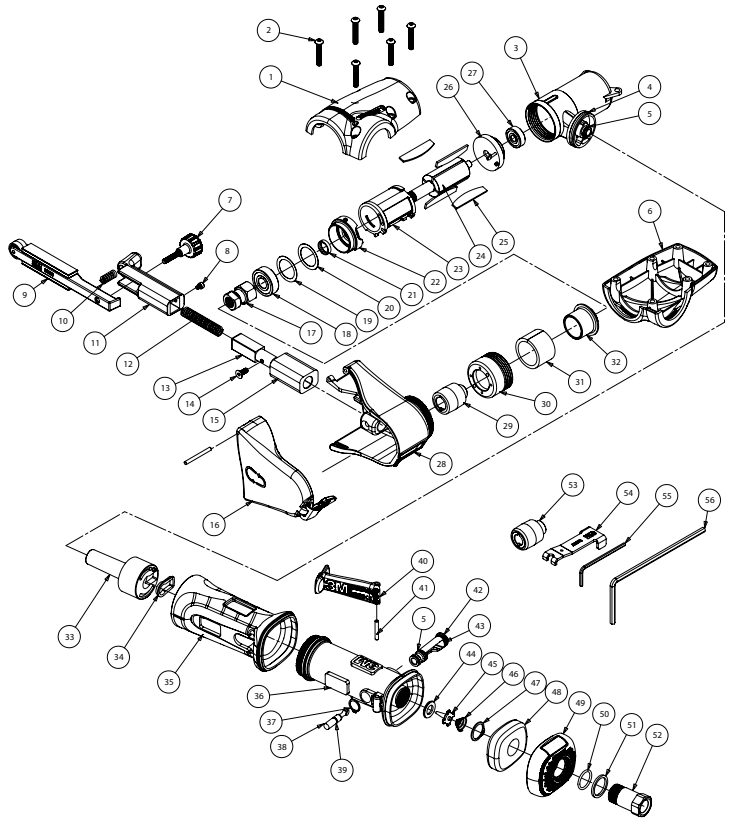
⚠ VORSICHT

Zur Verminderung des Risikos im Zusammenhang mit Hautabschürfungen, Verbrennungen, Schnittverletzungen oder Erfassen durch drehende Teile:
- Halten Sie Hände, Haare und Kleidung entfernt von dem sich drehenden Teil des Werkzeugs.
- Tragen Sie während des Arbeitens mit dem Werkzeug geeignete Schutzhandschuhe.
- Berühren Sie während des Betriebs auf keinen Fall die sich drehenden Teile.
- Überbeanspruchen Sie das Werkzeug nicht, bzw. wenden Sie bei Benutzung des Werkzeugs keine übermäßige Kraft an.

Zur Reduzierung der Gefahren, die mit einem Abreißen oder mit gefährlichem Druckbersten verbunden sind:
- Gewährleisten Sie, dass der Versorgungsschlauch ölbeständig und für den erforderlichen Arbeitsdruck vorgesehen ist.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge mit losen oder beschädigten Luftschläuchen oder Befestigungen.
- Beachten Sie, dass sich unsachgemäß installierte Schläuche und Befestigungen jederzeit unerwartet lösen und eine Schleuder/Schlaggefahr darstellen können.

Zur Verminderung des Risikos im Zusammenhang mit dem Flug des Schleifprodukts oder von Teilen:
- Gehen Sie bei der Befestigung des Schleifprodukts, des Schleiftellers und der Befestigungsteile sorgfältig vor und befolgen Sie die Anweisungen, um eine sichere Anbringung zu gewährleisten, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen.
- Richten Sie dieses Produkt niemals in ihre eigene Richtung oder gegen eine andere Person und starten Sie das Werkzeug nicht unbeabsichtigt.
- Überdrehen Sie niemals die Befestigung für das Zubehör.

Ersatzteilübersicht



Ersatzteilliste

POSITION	3M Teilenummer	BESCHREIBUNG	Menge
1	30611	GEHÄUSE - LINKS	1
2	30612	M4 x 25 mm LINSENSCHRAUBEN MIT INNENGEWINDE	6
3	30613	MOTORGEHÄUSE	1
4	30614	O-RING 31 mm x 24 mm	1
5	30615	O-RING 8 mm x 10 mm	2
6	30616	GEHÄUSE - RECHTS	1
7	30617	FÜHRUNGS- / STEUERUNGSKNOPF	1
8	30618	M3 x 5 mm INBUSSCHRAUBE	1
9	28368	*STANDARD-ARM FÜR ELEKTRO-FEILE	1
10	30619	FEDER, FÜHRUNGSVORSPANNUNG	1
11	30620	HALTERUNG FÜHRUNGSARM	1
12	30621	FEDER - BANDSPANNUNG	1
13	30622	STANGE FÜHRUNGSARM	1
14	30623	M4 x 07 10 mm LANG	1
15	30624	STAUBSCHUTZ	1
16	30625	BANDABDECKUNG UND VERSCHLUSS-EINHEIT	1
17	30626	ADAPTER-BOLZEN	1
18	30627	10 mm x 26 mm x 8 mm LAGER - 2 SCHILDE	1
19	30628	UNTERLEGSCHEIBE - 25,4 mm AD x 19 mm AD x 0,02 mm DICK	1
20	30629	UNTERLEGSCHEIBE - 25,4 mm AD x 19 mm AD x 0,02 mm DICK	1
21	30630	DISTANZRING 13,4 mm AD x 10,01 mm ID x 3,2 mm DICK	1
22	30631	ENDABDECKUNG - VORNE	1
23	30632	ZYLINDER	1
24	30633	DREHKOLBEN	1
25	30634	DREHKOLBENFLÜGEL	4
26	30635	ENDABDECKUNG - HINTEN	1
27	30636	6 mmx 19 mm x 6 mm LAGER - 2 SCHILDE	1
28	30637	BANDGEHÄUSE	1
29	30638	ANTRIEBSSCHEIBE	1
30	30639	ENTLÜFTUNGSSTUTZEN VORNE	1
31	30640	DIFFUSOR	1
32	30641	DISTANZSTÜCK, MOTOR	1
33	30642	LUFTFÜHRUNG	1
34	30643	DICHTUNG, LUFTFÜHRUNG	1
35	30644	HALTEGRIFF	1
36	30645	HANDSTÜCK	1
37	30646	SICHERUNGSRING 7/16 Zoll	1
38	30647	VENTILSYSTEM	1
39	30648	4 mm x 1,0 mm O-RING	1
40	30649	SICHERHEITSHEBEL, BAUGRUPPE	1
41	30650	SPANNSTIFT	1
42	30651	GESCHWINDIGKEITSREGELUNG	1
43	30652	9 mm x 1,5 mm O-RING	1
44	30653	VENTILSITZRING	1
45	30654	VENTIL	1
46	30655	VENTILFEDER	1
47	30656	SICHERUNGSRING 5/8 Zoll	1
48	30657	DIFFUSOR	1
49	30658	ENTLÜFTUNGSKAPPE MIT KENNZEICHNUNG	1
50	30659	O-RING	1
51	30660	UNTERLEGSCHEIBE, LUFTEINLASS	1
52	30661	EINLASSADAPTER	1
53	30671	ANTRIEBSSCHEIBE - GUMMI	1
54	30672	SCHLÜSSEL - ANTRIEBSRAD	1
55	30674	SCHLÜSSEL, 2,5 mm L-SCHLÜSSEL	1
56	30673	SCHLÜSSEL, 4,0 mm L-SCHLÜSSEL	1

* Siehe Tabelle Feilenband-Kontaktarm für weitere Arme

Produktkonfiguration/Spezifikationen: Druckluftfeile 22.000 U/min

Modell-nummer	Bandgröße Zoll (mm)	Motorge-schwind-igkeit (U/min)	Bandg-eschwindig-keit (m/min)	Produkt-Nettoge-wicht in lbs (kg)	Höhe in Zoll (mm)	Länge Zoll (mm)	Breite Zoll (mm)	*Geräuschpe-gel dBA Druck (Leistung)	**Schwing-ungspegel m/s^2 (ft/s^2)	**Unsicherheit K m/s^2
28366	1/8-3/4 x 18-24 (3-19 x 457-610)	22,000	4990 (1521)	2.8 (1.3)	2.93 (74.5)	14.57 (370)	5.95 (151.2)	81 (90)	<2.5 (<8.2)	N/A

* Angegebene Geräuschpegel; Messungen wurden gemäß Norm EN ISO 15744:2008 ausgeführt.
** Die dargestellten Vibrationswerte entsprechen der EN12096; die Messung wurden gemäß dem Standard der EN ISO 28662-1:1992; EN 60745-1:2006 und der EN 60745-2-4:2007 durchgeführt. Die Vorschubkraft wurde auf 10N +/- 5N veringert, da eine Messung mit dem im Standard vorgeschriebenen Vorschub von 30N +/- 5N bei diesem kleine Werkzeug nicht praktikabel ist.

WICHTIGER HINWEIS: Die Geräusch- und Schwingungswerte in der Tabelle stammen aus Labortests gemäß den angegebenen Normen und Standards und stellen keine ausreichende Risikobewertung für alle Belastungsszenarien dar. Die tatsächlichen Belastungswerte und die Höhe des Risikos oder der Gefahr, die für den Einzelnen zutreffen können, sind in jeder Situation einzigartig und abhängig von dem umgebenden Umfeld, der Art, in der eine Person arbeitet, dem speziellen Material, das bearbeitet wird, der Gestaltung des Arbeitsplatzes, als auch der Länge der Belastung und der körperlichen Verfassung des Benutzers. 3M™ ist nicht für die Konsequenzen der Verwendung der genannten Werte anstelle von aktuellen Belastungswerte zur Aufstellung einer persönlichen Risikobewertung verantwortlich.

Bedienungs- / Wartungsanleitung

VOR DER VERWENDUNG

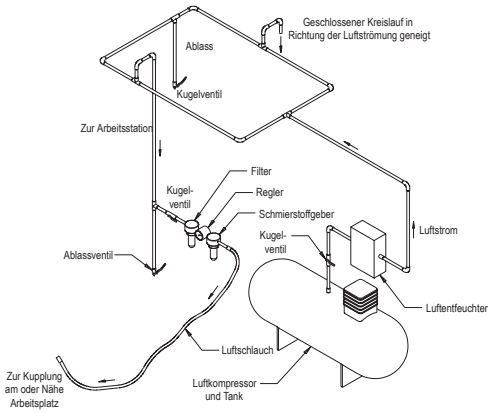
Das Werkzeug ist als handgeführtes Werkzeug konzipiert. Es wird daher empfohlen, dass der Benutzer bei Verwendung des Werkzeugs stets auf festem Boden steht und dabei eine sichere Position mit gutem Halt und festem Stand einnimmt. Beachten Sie, dass die Druckluftfeile ein starkes Drehmoment entwickeln kann. Siehe Abschnitt “Vorsichtsmaßnahmen”.

Verwenden Sie eine saubere, geölte Luftversorgung, die einen gemessenen Luftdruck von 6,2 Bar (90 PSIG) auf das Werkzeug gibt, wenn das Werkzeug bei vollständig eingedrückten Hebel läuft. Es wird empfohlen, einen zugelassenen Luftschlauch von 10 mm (3/8 Zoll) x 8 m (25 ft) Länge zu verwenden. Schließen Sie das Werkzeug an die Luftversorgung an, wie unter Abb. 1 dargestellt. Schließen Sie das Werkzeug nicht an das Luftversorgungssystem an, ohne dass hierfür ein leicht zugängliches Luftabsperrventil vorhanden ist. Es wird dringend empfohlen, einen Luftfilter, Regler und Öler (FRL), wie in Abb. 1 dargestellt, zu verwenden, da so die Versorgung mit sauberer, geölter Luft bei korrekten Druck für das Werkzeug sichergestellt wird. Auf jeden Fall sollten stets geeignete Luftdruckregler bei Verwendung des Werkzeugs verwendet werden, wenn der Druck der Versorgungsluft den markierten Höchstwert des Werkzeugs überschreitet. Informationen zu dieser Ausrüstung erhalten Sie bei Ihrem Werkzeughändler. Wenn eine solche Ausrüstung nicht verwendet wird, sollte das Werkzeug manuell geölt werden. Zur manuellen Ölung des Werkzeugs klemmen Sie die Luftleitung ab und geben 2 bis 3 Tropfen eines geeigneten Schmieröls für Pneumatikmotoren, wie z.B. 3M™ Schmiermittel für Luftwerkzeuge, Teilenr.. 20451, Fuji Kosan FK-20, Mobil ALMO 525 in das Schlauchende (Einlass) des Werkzeugs. Schließen Sie das Werkzeug wieder an die Luftversorgung an und lassen es einige Sekunde langsam laufen, damit das Öl durch Luft verteilt werden kann. Wenn das Werkzeug häufig verwendet wird, führen Sie eine tägliche Ölung durch oder ölen Sie das Werkzeug, wenn es langsamer wird und Leistung verliert. Es wird ein Luftdruck von 6,2 Bar (90 PSIG) bei laufendem Werkzeug empfohlen, damit die max. Drehzahl nicht überschritten wird. Das Werkzeug kann bei niedrigeren Drücken verwendet werden, sollte jedoch niemals einen Druck von 6,2 Bar (90 PSIG) überschreiten. Bei einem niedrigeren Arbeitsdruck ist die Leistung des Werkzeugs geringer.

Empfohlene Größe der Luftleitung - Minimum		**Empfohlene Länge des Luftschlauchs**		**Luftdruck**		
10 mm	3/8 Zoll	8 metes	25 Fuß	Maximaler Betriebsdruck	6.2 bar	90 psig
				Empfohlener Mindestwert	NV	NV

Vorsichtsmaßnahmen

1. Lesen Sie alle Anleitungen, bevor Sie das Werkzeug benutzen. Alle Bediener müssen umfassend in der Werkzeuganwendung geschult sein und müssen diese Sicherheitsvorschriften kennen.
2. Die Drehzahl des Werkzeugs sollten regelmäßig geprüft werden, um eine ordnungsgemäße Drehgeschwindigkeit zu gewährleisten.
3. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug von der Luftversorgung getrennt ist.
4. Tragen Sie stets die erforderliche Schutzausrüstung bei Verwendung dieses Werkzeugs.
5. Entfernen Sie stets die Luftversorgung zum Werkzeug, bevor Sie das Schleifpapier einsetzen, anpassen oder abnehmen.
6. Nehmen Sie stets einen sicheren Stand und halt ein und beachten Sie die Drehkraft, die das Werkzeug entwickeln kann.
7. Verwenden Sie nur von 3M zugelassene Ersatzteile.
8. Achten Sie stets darauf, dass das zu bearbeitende Material sicher befestigt ist und nicht verrutschen kann.
9. Prüfen Sie den Schlauch und die Befestigungen regelmäßig auf Verschleiß. Tragen Sie das Werkzeug nicht am Schlauch, achten Sie stets sorgfältig darauf, dass das Werkzeug nicht starten kann, wenn Sie dieses mit angeschlossener Luftversorgung tragen.
10. Staub kann hoch entflammbar sein.
11. Wenn das Werkzeug repariert oder umgebaut wird, stellen Sie bitte sicher, dass die maximale Drehzahl des Werkzeugs nicht überschritten wird und dass keine übermäßig Schwingung vorhanden ist.
12. Überschreiten Sie nicht den max. zulässigen Luftdruck. Verwenden Sie die empfohlene Schutzausrüstung.
13. Das Werkzeug ist nicht elektrisch isoliert. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit eines Kontakts zu Strom-, Gasleitungen und/oder Wasserleitungen besteht.
14. Das Werkzeug ist nicht gegen Gefahren abgesichert, die beim Schleifen und Schneiden auftreten können und solche Zubehörteile sollten deshalb niemals angebaut werden.
15. Achten Sie darauf, dass Sie mit den beweglichen Teilen des Werkzeugs nicht in Kleidung, Krawatten, Haaren, Reinigungstüchern oder lose hängenden Objekten verfangen. Bei einem Verfangen unterbrechen Sie sofort die Luftzufuhr, um einen Kontakt mit beweglichen Werkzeugteilen zu vermeiden.
16. Wenn das Werkzeug nicht richtig zu funktionieren scheint, nehmen Sie dieses sofort außer Betrieb und führen das Gerät einer Wartung oder Reparatur zu.
17. Lassen Sie den Startgriff sofort los, wenn eine Druckunterbrechung auftritt; versuchen Sie keinen Neustart, bevor die Störung nicht behoben wurde.
18. Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, lagern Sie dieses in einer sauberen, trockenen Umgebung ohne Rückstände.
19. Recyceln oder entsorgen Sie das Werkzeug gemäß regionaler, staatlicher und bundesstaatlicher Vorschriften.



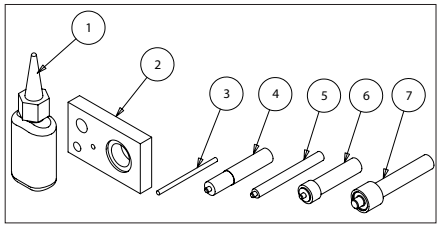
3M™ Kontaktarm für Druckluftfeile

Die 3M Kontaktarme sind perfekt geeignet zur Verwendung mit der 3M Druckluftfeile. Sie sind aus erstklassigen Materialien in Industriequalität gefertigt und ihre Haltbarkeit und präzise Verarbeitung ergänzen die Leistung der 3M Druckluftfeile bestens. Die folgende Abbildung ist ein Auszug der erhältlichen Produkte.

Siehe den 3M ASD Zubehör-Katalog 61-5002-8098-9 für weiteres Zubehör.

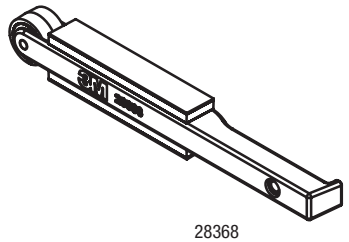
Service-Werkzeugset

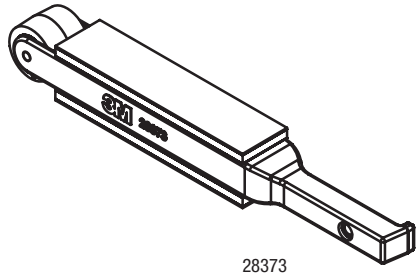
Beschreibung	Teilenummer
Service-Werkzeugset	30670

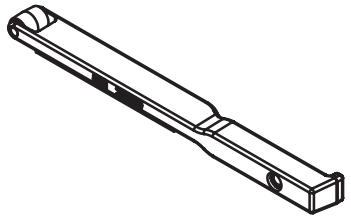


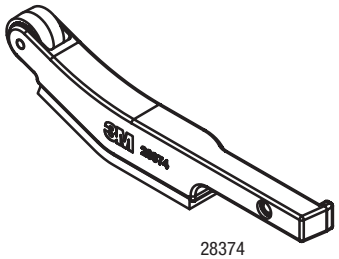
Einzelteil	Beschreibung	Menge
1	Klebmittel	1
2	Positionsblock, Rad	1
3	Abziehwerkzeug für Welle	1
4	Abziehwerkzeug für Lager 3/8 Zoll (Innendurchmesser)	1
5	Abziehwerkzeug für Lager 1/4 Zoll (Innendurchmesser)	1
6	Montagewerkzeug für Lager	1
7	Werkzeug zur Lagermontage/-demontage 5/8 Zoll (Innendurchmesser)	1

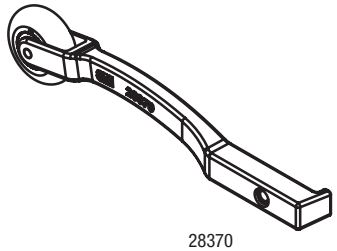
3M Kontaktarm für Druckluftfeile

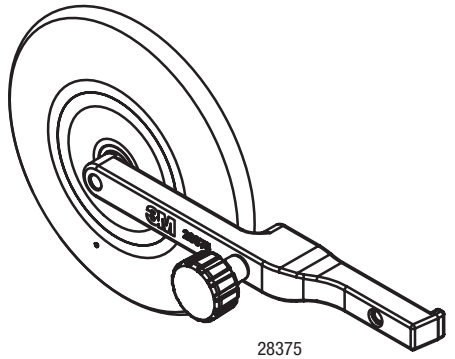

28368

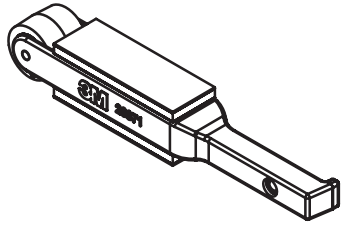

28373

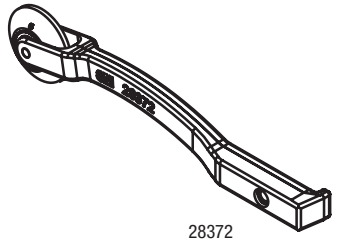

28369

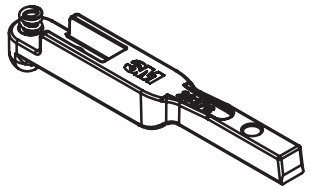

28374


28370


28375


28371


28372


28376

Feilenband-Kontaktarme

Beschreibung für Feilenband-Arm	Arm Teilenr	Reparatur-Kit Teilenr	Beschreibung	Menge
Standardausführung, dick	28371	30664	Pad, Neoprenvorlage 3/4 Zoll breit	2
			Rad, Kontakt 3/4 Zoll Durchmesser x 5/8 Zoll breit	1
			Lager, 3/8 Zoll AD x 1/8 Zoll ID 5/32 Zoll breit	2
			Welle, 1/8 Zoll Durchmesser x 3/4 Zoll lang, Lager Kontaktrad	1
20 1/2 Zoll Arm	28373	30665	Pad, Korkvorlage 3/4 Zoll breit	2
			Rad, Kontakt 3/4 Zoll Durchmesser x 5/8 Zoll breit	1
			Lager, 3/8 Zoll AD x 1/8 Zoll ID 5/32 Zoll breit	2
			Welle, 1/8 Zoll Durchmesser x 3/4 Zoll lang, Lager Kontaktrad	1
Standardausführung	28368	30663	Pad, Neoprenvorlage 1/2 Zoll breit	2
			Rad, Kontakt 5/8 Zoll Durchmesser x 3/8 Zoll breit	1
			Welle, 1/8 Zoll Durchmesser x 1/2 Zoll lang, Lager Kontaktrad	1
			Lager, 3/8 Zoll AD x 1/8 Zoll ID 5/32 Zoll breit	2
Dünne Ausführung	28369	30667	Pad, Vorlage 1/2 Zoll breit	1
			Lager, 1/4 Zoll AD x 1/8 Zoll ID 7/64 Zoll breit	2
			Rad, Kontakt 5/16 Zoll Durchmesser x 3/8 Zoll breit	1
			Welle, 1/8 Zoll Durchmesser x 1/2 Zoll lang, Lager Kontaktrad	1
Kantenausführung	28370	30668	Lager, 3/8 Zoll AD x 1/8 Zoll ID 5/32 Zoll breit	2
			Welle, 1/8 Zoll Durchmesser x 3/4 Zoll lang, Lager Kontaktrad	1
			Rad, Kontakt 1 Zoll Durchmesser x 3/8 Zoll breit	1
Kantenausführung	28372	30666	Rad, Kontakt 1 Zoll Durchmesser x 3/8 Zoll breit	1
			Lager, 3/8 Zoll AD x 1/8 Zoll ID 5/32 Zoll breit	2
			Welle, 1/8 Zoll Durchmesser x 1/2 Zoll lang, Lager Kontaktrad	1
Gebogener Arm	28374	30662	Pad, Korkvorlage 1/2 Zoll breit	1
			Rad, Kontakt 5/8 Zoll Durchmesser x 3/8 Zoll breit	1
			Lager, 3/8 Zoll AD x 1/8 Zoll ID 5/32 Zoll breit	2
			Welle, 1/8 Zoll Durchmesser x 1/2 Zoll lang, Lager Kontaktrad	1
Hohlgefäß-Arm	28375	30669	UNTERLEGSCHEIBE	1
			Lager, 5/8 Zoll x 1/4 Zoll x .196 Zoll	2
			Kontaktrad – 4 Zoll	1
			Schraube, Innensechskant 1/4-28 x 3/4 Zoll	1
Verlängerung	28376	NV	Feder, Führungsvorspannung	1
			Schraube	1

Schleifband einlegen und entfernen

Einlegen/Entfernen des Bands:

1. Entfernen Sie die Luftzuleitung.
2. Klappen Sie den Verschluss der Bandabdeckung auf, um die Bandabdeckung zu lösen.
3. Drehen Sie die Bandabdeckung auf, so dass die Riemenscheibe offenliegt.
4. Ziehen Sie die Halterung des Führungsarms zurück, damit das Band Spiel hat.
5. Entfernen und ersetzen Sie das Band und lassen dann die Halterung des Führungsarms los, damit das Band Spannung hat.
6. Drehen Sie die Bandadeckung nach unten und drücken den Verschluss der Bandabdeckung nach unten, so dass die Bandabdeckung wieder gesichert ist.
7. Schließen Sie die Luftzuleitung an.
8. Passen Sie die Bandführung an, indem Sie den Knopf nach Bedarf nach links oder rechts drehen, während die Maschine läuft.

Einstellung der Bandführung

Einstellung der Bandführung:

1. Drehen Sie den Führungsknopf bei laufendem Werkzeug nach links oder nach rechts, so dass das Schleifband mittig über das Rad den Kontaktarms läuft. (Siehe Abb. 2.)
2. Wenden Sie stets die zurücklaufende Seite des Bands auf das Arbeitsstück an, um eine korrekte Führung zu bewahren.

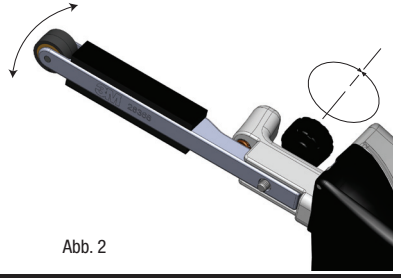


Abb. 2

Montage und Entfernen der Kontaktarme

Installieren/Wechseln des Kontaktarms:

1. Entfernen Sie die Luftzuleitung.
2. Klappen Sie den Verschluss der Bandabdeckung auf, um die Bandabdeckung zu lösen.
3. Drehen Sie die Bandabdeckung auf, so dass die Riemenscheibe offenliegt.
4. Ziehen Sie die Halterung des Führungsarms zurück, damit das Band Spiel hat.
5. Entfernen Sie das Band.
6. Entfernen Sie den Führungsknopf.
7. Entfernen Sie den Kontaktarm und ersetzen diesen durch den gewünschten Arm. Stellen Sie sicher, dass sich die Lasche am Ende des Arms im Kanal der Führungsarmhalterung befindet (siehe Abb. 3).
8. Setzen Sie den Führungsknopf zurück und befestigen diesen an der Gewindebohrung am Kontaktarm, so dass der Kontaktarm so gerade wie möglich ist.
9. Legen Sie das Schleifband ein und sichern die Bandabdeckung.
10. Schließen Sie die Luftzuführung an und passen die Bandführung an, indem Sie den Führungsknopf nach Bedarf verstellen, während die Maschine läuft.

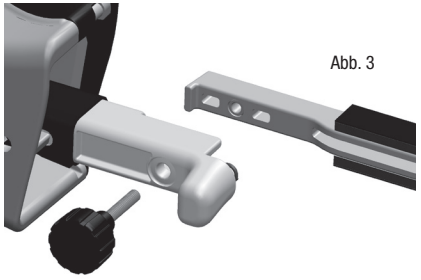


Abb. 3

Anpassen des Bandgehäuses und der Griffposition

Anpassen der Bandgehäuse-Position:

1. Entfernen Sie die Luftzuleitung.
2. Lösen Sie die M4 Kopfschrauben “A” und “B”: (Siehe Abb. 4.)
3. Drehen Sie das Bandgehäuse in die gewünschte Richtung. Die Rasterung zeigt die Positionen innerhalb eines 360-Grad Bereichs an.
4. Ziehen Sie die M4 Kopfschauben “A” und “B” fest:

Anpassend der Griff-/Hebelposition:

1. Entfernen Sie die Luftzuleitung.
2. Lösen Sie die M4 Kopfschrauben “B” und “C”: (Siehe Abb. 4.)
3. Drehen Sie den Griff/Hebel in die gewünschte Position. Die Rasterung zeigt die Positionen innerhalb eines 360-Grad Bereichs an.
4. Ziehen Sie die M4 Kopfschrauben “B” und “C” fest:

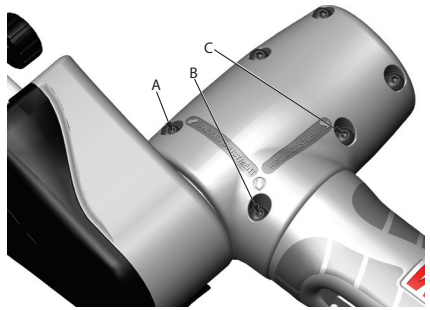


Abb. 4

Produktanwendung: Alle in diesem Dokument enthaltenen Ausführungen, technischen Informationen und Empfehlungen basieren auf Tests oder Erfahrungswerten, die 3M als zuverlässig betrachtet. Es gibt jedoch eine Vielzahl an Faktoren, die außerhalb des Einflusses von 3M liegen und die Verwendung und Leistung eines 3M-Produkts in einer speziellen Anwendung beeinflussen können, einschließlich der Bedingungen, unter denen das 3M-Produkt verwendet wird und der Zeit, als auch der Umgebungsbedingungen, unter der das Produkt eingesetzt werden soll. Da diese Faktoren alleinig der Kenntnis und der Kontrolle des Benutzers unterliegen, ist es erforderlich, dass der Benutzer das 3M-Produkt dahingehend bewertet, ob es für einen bestimmten Zweck geeignet und für die Anwendungsart des Benutzers passend ist.

Garantie und beschränkter Rechtsbehelf: 3M gewährt für dieses Produkt eine Garantie von einem (1) Jahr ab Kaufdatum für jegliche Verarbeitungsmängel und Materialfehler. 3M GEWÄHRT KEINE WEITEREN GARANTIEN, WEDER AUSDRÜCKLICH, NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF JEGLICHE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG FÜR GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER JEGLICHE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG AUS EINEM HANDELSBRAUCH ODER HANDELSVERLAUF HERAUS. Der Benutzer ist verantwortlich für die Bestimmung dahingehend, ob das 3M-Werkzeug für einen bestimmmten Zweck geeignet und passend für die Anwendung des Benutzers ist. Um den Garantieanspruch nicht zu verlieren, muss der Benutzer das Werkzeug gemäß allen gültigen Betriebsanleitungen, Sicherheitshinweisen und sonstigen Abläufen verwenden, die in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind. 3M ist nicht zur Reparatur oder zum Austausch von Werkzeugen oder Teilen verpflichtet, die aufgrund von normalem Verschleiß, unzureichender oder falscher Wartung, unzureichender Reinigung, fehlender Ölung, einem ungeeigneten Einsatzort, unpassenden Gerätschaften, durch Fehler oder Missbrauch durch den Benutzer, Änderung oder Modifizierung, falscher Handhabung, Mangel an angemessener Pflege oder aufgrund von Unfällen ausfallen. Wenn ein Werkzeug oder ein Teil davon innerhalb der Garantiezeit einen Defekt aufweist, besteht Ihr ausschließlicher Schadensersatz und die Verpflichtung von 3M nach Wahl durch 3M in der Reparatur oder dem Austausch des Werkzeugs oder in der Erstattung des Kaufpreises.

Haftungsbeschränkung: Sofern nicht gesetzlich ausgeschlossen, übernehmen 3M und dessen Händler keine Haftung für jegliche Verluste oder Schäden durch ein 3M-Produkt, ob auf direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder folgerichtige Weise entstanden, ungeachtet der gesetzlich geltenden Theorie, einschließlich, nicht Garantie, Vertrag, Sorgfaltspflichtverletzung oder Kausalhaftung.

Einreichen eines Garantieantrags: Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Sie einen Garantieantrag unter Einhaltung der oben aufgeführten Beschränkungen einreichen möchten. Bitte beachten Sie, dass alle Garantieanträge vom Hersteller geprüft werden müssen. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg bitte sicher auf. Dieser muss innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum gemeinsam mit dem Garantieantrag eingereicht werden.

Produktreparatur nach Ablauf der Garantie: Die Reparatur von 3M Schleifwerkzeugen, die nicht mehr durch Garantie abgedeckt sind, ist direkt bei 3M oder einer durch 3M autorisierte Vertretung für Werkzeugreparatur möglich. Kontaktieren Sie Ihren Distributor für 3M Schleifwerkzeuge für weitere

EU - Konformitätserklärung CE

Herstellername: **3M**, Geschäftsbereich Schleifsysteme
Herstelleradresse: 3M Center, Building 223-6N-02
St. Paul, MN USA 55144

Erklärt hiermit, dass die oben beschriebene Maschine den anwendbaren, erforderlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC, einschließlich aller Ergänzungen bis zum heutigen Tag, entspricht.

Beschreibung: 3M™ Druckluftfeile, 1/8-3/4 Zoll x 18-24 Zoll (3-19 mm x 457-610 mm) 22.000 UPM, 4990 UFPM (Umfangsfuß pro Minute) (1521 ums - Umfangsmeter pro Sekunde); Verpackt wie Werkzeug alleine oder „in der Installationssatz" Form mit Zusatzgeräten

Artikelnummer: 28366 (werkzeug alleine), 28367 (installationssatz)

Auf die folgenden Normen wurde sich entweder bezogen oder diese wurden befolgt, je nach Relevanz entweder teilweise oder vollständig:

EN ISO 12100-1:2003 A1:2009	Maschinensicherheit. Grundkonzepte, allgemeine Bauart-Richtlinien - Grundsätzliche Terminologie
EN ISO 12100-2:2003 A1:2009	und Technische Grundsätze
EN 792-8:2001 A1:2008	Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 8: Bandschleifer und Polierer
EN 983:1996 A1:2008	Maschinensicherheit. Sicherheitsanforderungen für Fluid-Antriebssysteme und Komponenten - Pneumatik
EN ISO 14121-1:2007	Maschinensicherheit. Richtlinien zur Risikoeinstufung
EN ISO 28662-1:1992	Handgehaltene, portable Maschinen - Vibrationsmessung am Griff - Teil 1: Allgemein
IEC EN 60745-1:2006*	Handgeführtes motorbetriebenes Elektrowerkzeug. Sicherheit. Allgemeine Anforderungen
IEC EN 60745-2-4:2003 A1:2007*	Handgeführtes motorbetriebenes Elektrowerkzeug. Sicherheit. Spezielle Anforderungen für Schleif- und Poliergeräte ohne runde Schleifscheibenform
EN ISO 15744:2008	Hand-held non-electric power tools. Noise measurement code. Engineering method (grade 2)

*** Nur bei Vibrationsmessungen angewandt; veringerte Vorschubgeschwindigkeit - Beachten sie die Produktspezifikationen.**

Vor- und Zuname der verantwortlichen Person:

Stefan A. Babirad **Position:** Technischer Leiter

Unterschrift: ..... **Datum:** .....

Vollständiger Name und Adresse der verantwortlichen Person zur Erstellung einer technischen Datei innerhalb der Gemeinschaft:

Herr Claus Geiger - Marketing Operations, Abras. Syst. Div., 3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Straße 1, D-41453 Neuss,Deutschland

3M
Abrasive Systems Division
3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
www.3M.com/abrasives

© 3M 2010
3M ist ein Warenzeichen der 3M Company

3M

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA LIJADORA DE CORREA PARA LIMAR 1/8-3/4 pulg. x 18-24 pulg. (3-19 mm x 457-610 mm) 22,000 RPM, 4990 SFPM (pies superficiales por minuto) (1521 smm - metros superficiales por minuto)

Información Importante de Seguridad

Lea, comprenda y siga toda la información de seguridad contenida en estas instrucciones antes de usar esta herramienta. Conserve estas instrucciones para referencia futura.

Uso específico

Esta herramienta neumática está diseñada para ser usada en lugares industriales y sólo por profesionales capacitados y expertos según las instrucciones de este manual. Esta herramienta neumática está diseñada para ser utilizada con brazos de contacto y abrasivo adecuados para lijar metales, maderas, piedras, plásticos y otros materiales. Sólo debe ser utilizada para tales aplicaciones de lijado y dentro de sus grados y capacidad marcados. Únicamente los accesorios recomendados específicamente por 3M deben usarse con esta herramienta. El uso de esta herramienta de cualquier otro modo o con otros accesorios puede provocar falta de seguridad en las condiciones de operación.

No haga funcionar la herramienta en el agua o en aplicaciones extremadamente húmedas.

Explicación de las Consecuencias de los Mensajes de Advertencia

⚠ **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no se evita, podría resultar en muerte o lesiones graves y/o daño a la propiedad.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no se evita, podría resultar en lesiones leves o moderadas y/o daño a la propiedad.

Lea la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) antes de usar los materiales.

Contacte a los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo para obtener copias de MSDS si no tiene ninguna disponible.

⚠ ADVERTENCIA

La exposición al POLVO originado por la pieza de trabajo y/o los materiales abrasivos puede afectar los pulmones o producir otra lesión física.

Utilice el escape de aire local o extracción de polvo adecuados según las indicaciones de MSDS. Use los elementos de protección aprobados y protéjase los ojos y la piel.

No respetar esta advertencia puede ocasionar daños en los pulmones y/o lesiones físicas.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos asociados con los impactos provenientes del producto abrasivo o desintegración, bordes afilados, presión peligrosa, ruptura, vibración y ruidos de la herramienta:

- Lea, comprenda y siga la información de seguridad contenida en estas instrucciones antes de usar esta herramienta. Conserve estas instrucciones para referencia futura.
- Solamente debe permitirse que personal capacitado adecuadamente dé servicio a esta herramienta.
- Observe siempre los requisitos de seguridad. Al trabajar, esté siempre alerta, use las prendas de vestir adecuadas y no opere herramientas bajo los efectos del alcohol o drogas.
- Los operadores y demás personal siempre deben usar accesorios protectores para ojos y oídos, así como protección respiratoria al encontrarse en el area de trabajo o al operar este producto. Siga la política de seguridad de su empleador en cuanto a equipo de protección personal y/o las indicaciones de la norma ANSI Z87.1 o las normas locales o nacionales relativas a gafas protectoras y otros requisitos de equipo de protección personal.
- Use ropa protectora, tomando en consideración el tipo de trabajo que se va a realizar.
- Nunca exceda la presión máxima de entrada especificada (90 lb/pulg^2/0.62 Mpa/6.2 bar).
- Siempre debe usarse protección ocular adecuada.
- La herramienta nunca debe operarse en presencia de observadores.
- Si al operar este producto nota ruido o vibración anormales, interrumpa su uso inmediatamente e inspecciónelo en busca de componentes gastados o dañados. Corrija o cambie el componente del que sospeche. Si el ruido o la vibración anormales persisten, devuelva la herramienta a 3M para su reparación o reemplazo. Consulte las instrucciones de garantía.
- Nunca opere esta herramienta sin que todos los elementos de seguridad estén en su sitio y en buenas condiciones de funcionamiento.
- Nunca sobrecarregue ou desarme/inutilize os dispositivos de segurança de liga-desliga.
- Asegúrese de que la herramienta esté desconectada del suministro de aire antes de dar servicio, inspeccionar, dar mantenimiento o limpiarla y antes de cambiar el producto abrasivo.
- Antes de utilizar, inspeccione el producto abrasivo y los accesorios para verificar posibles daños. Si están dañados, reemplácelos con productos abrasivos y accesorios nuevos suministrados por 3M.
- Sólo utilice los accesorios suministrados o recomendados por 3M.
- Nunca deje que esta herramienta sea utilizada por niños o por gente no capacitada.
- No deje desatendida la herramienta conectada al suministro de aire.
- Utilícela sólo con el equipo de montaje recomendado por 3M; consulte con 3M sobre los requerimientos del equipo de montaje.
- Antes de utilizarla, asegúrese de que el protector esté correctamente asegurado y de que esté colocado como para proteger al operador de los fragmentos que se desprendan.
- Si la herramienta se atascara, deténgala, desconecte la manguera de aire y libérela del obstáculo. Verifique que el producto abrasivo se encuentre correctamente asegurado.
- Nunca haga funcionar esta herramienta sin que todos sus protectores y características de seguridad estén en sus respectivos lugares y en perfecto estado de funcionamiento.

Traducción de las Instrucciones originales

3M
Abrasive Systems Division
3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
www.3M.com/abrasives

© 3M 2010
3M is a trademark of 3M Company
34-8705-7571-8